

# 执行第 248、249 号令相关事项说明材料

## 一、关于 2022 年 1 月 1 日开始可能出现的贸易中断情况

1. Need to further clarify what may happen to products / shipments from companies who have still NOT received an official registration by 1.1.2022 (be it under article 8 or under article 9)?

参考翻译：需要进一步澄清尚未在 2022 年 1 月 1 日前收到正式注册的公司的产品/装运的货物可能会遭遇什么(根据第 8 条或第 9 条)?

答复意见：海关总署 2021 年第 103 号公告第四条明确要求，2022 年 1 月 1 日起启运的输华食品，在进口申报时应在报关单规范填写其境外生产企业在华注册编号。在 2022 年 1 月 1 日之前启运的输华食品按原规定执行。2022 年 1 月 1 日之后（含）启运的输华食品未按要求规范填报境外生产企业在华注册编号的，应规范填报；未办理境外生产企业注册的，应按要求办理境外生产企业注册，否则中国海关将不接受进口申报。

2.Which solution does GACC offer to avoid trade disruption for those operators who did not manage to self-register and obtain their registration number by 1 January 2022 (due to technical problems with the registration platform?)

参考翻译：对于那些未能在 2022 年 1 月 1 日前(由于注

册平台的技术问题)完成自注册并获得注册号码的运营商,海关总署将提供哪些解决方案来避免交易中断?

答复意见:进口食品境外生产企业注册管理系统已于11月1日上线运行,截至目前数千家18类以外产品境外企业已通过该系统成功注册并获得在华注册编号。

3.How will GACC handle cases where a company filled a self-registration application before the end of 2021 but did not receive the approved Chinese registration number in time for products' clearance, to ensure that trade does not get disrupted?

参考翻译:如果企业在2021年底前填写了自注册申请,但在产品清关前没有及时收到批准的中国注册号,海关总署将如何处理这种情况以确保贸易不受干扰?

答复意见:输华食品在报关时,填写该产品境外生产企业的在华注册编号的时间以启运日期为准,2022年1月1日已到港和已启运的输华食品按原规定执行,并不受影响。

海关总署第248号令于2021年4月12日公布,于2022年1月1日起正式施行。进口食品境外生产企业应遵照海关总署第248号令相关规定,确保其2022年1月1日起启运的输华食品获得注册资格及其在华注册编号。

4.Need to further clarify what the 1.1.2022 deadline means for products shipped from EU as of 1.1.2022 and/or for products manufactured in EU as of 1.1.2022 in particular in terms of registration number to be indicated on label and/or customs declaration? (clarification of article 4 of GACC guidance



published on 14 December).

参考翻译：需要进一步澄清 2022 年 1 月 1 日截止日期对从欧盟发货的产品和/或在欧盟生产的产品意味着什么，尤其是在标签和/或海关申报单上要标明的注册号码这方面的问题。(对 12 月 14 日发布的海关总署指南第 4 条予以澄清)。

答复意见：海关总署 2021 年第 103 号公告第四条明确要求，2022 年 1 月 1 日起启运的输华食品，在进口申报时应在报关单规范填写其境外生产企业在华注册编号。

海关总署 2021 年第 103 号公告第五条明确要求，2022 年 1 月 1 日起生产的输华食品，应当在输华食品的内、外包装上标注在华注册编号或者所在国家（地区）主管当局批准的注册编号。海关总署第 249 号令关于包装和标签、标识的要求，适用于自 2022 年 1 月 1 日起生产的输华食品；2022 年 1 月 1 日前生产的输华食品包装和标签、标识要求适用于原规定要求。

5.Can GACC confirm that the reference to decide whether a registration number needs to be added to the import declaration is the date of departure marked on the bill of lading & the customs declaration? Can GACC confirm that, if this date is before 1 January, registration is not mandatory?

参考翻译：海关总署能否确认，是否需要在进口报关单上加一个注册号的参照是提单上标注的离港日期和报关单上的离港日期？海关总署是否可以确认，如果这个日期是在 1 月 1 日之前，就不强制注册了？

答复意见：海关总署 2021 年第 103 号公告第四条明确要求，2022 年 1 月 1 日起启运的输华食品，在进口申报时应在报关单规范填写其境外生产企业在华注册编号。输华食品在报关时，需在报关单如实填报启运日期（即离港日期），中国海关将根据报关单填报的启运日期，判断该批输华食品是否应规范填报境外生产企业在华注册编号。如输华食品启运日期在 2022 年 1 月 1 日前的，不要求填报在华注册编号。

6. Given the likely demand on warehouse staff who could affix stickers in bonded warehouses, not all companies will be able to meet labelling requirements stemming from Decree 248 in time. Can GACC postpone the entry into force of the labelling requirements, so as to avoid disruptions in trade?

参考翻译：考虑到可能需要仓库工作人员在保税仓库粘贴标签，并不是所有公司都能及时满足第 248 号令的标签要求。海关总署可否推迟标签规定的生效时间，以避免对贸易的干扰？

答复意见：海关总署 2021 年第 103 号公告第五条明确要求，2022 年 1 月 1 日起生产的输华食品，应当在输华食品的内、外包装上标注在华注册编号或者所在国家（地区）主管当局批准的注册编号。海关总署第 249 号令关于包装和标签、标识的要求，适用于自 2022 年 1 月 1 日起生产的输华食品；2022 年 1 月 1 日前生产的输华食品包装和标签、标识要求适用于原规定要求。

7. Need to make sure any official guidance/interpretation



from GACC at national level is transmitted/followed by all GACC offices at provincial/local level

参考翻译：需要确保海关总署在国家一级的任何官方指导/解释由海关总署在省/地方一级的所有办事处传达/遵循。

答复意见：中国海关将按照海关总署相关规定要求统一执行。

## 二、关于工厂注册的相关事项

1.If a given facility is involved in the production of different products, can all product lines at this facility share the same registration application and registration number? Could GACC confirm that products with different HS codes can be covered by the same registration, if they have been produced at the same facility?

参考翻译：如果某一工厂涉及不同产品的生产，该工厂的所有产品线是否可以共享相同的注册申请和注册号？海关总署是否可以确认，在同一工厂生产的不同 HS 代码的产品可以在同一注册范围内涵盖？

答复意见：在华注册编号与境外企业的产品类别相关，意味着在同一家生产企业不同类别的产品可能具有不同的在华注册编号，如境外企业生产的产品属于一个产品类别，则只需申请一次。

进口食品境外生产企业注册涉及产品的类别与相应商品编号（HS 编码）、检验检疫名称（检验检疫编码），可登录注册系统查询，查询方式：首页菜单—产品类别查询。

2.Can GACC confirm that room-temperature warehouses used for product maturation/ageing do not need to register?

参考翻译：海关总署能否确认用于产品成熟/老化的室温仓库无需注册？

答复意见：未进行任何加工、包装或重新包装的常温中转仓库无需注册。如该常温仓库不对食品本身进行加工操作，并且产品标签可以清晰显示该产品的生产加工企业，则该常温仓库无需申请注册。否则，该仓库需申请注册。

3.Can GACC confirm that room-temperature warehouses where only labelling changes take place (but no manipulation of the product itself) do not need to register?

参考翻译：海关总署能否确认，仅更改标签（但不操纵产品本身）的室温仓库不需要注册？

答复意见：未进行任何加工、包装或重新包装的常温中转仓库无需注册。如该常温仓库不对食品本身进行加工操作，并且更改的标签可以清晰显示该产品的生产加工企业，则该常温仓库无需申请注册。

4.Which number should be indicated on packages when production involves a production center, a packaging site and one or more warehouses? Which registration number should appear on the import declaration?

参考翻译：当生产涉及生产中心、包装场地和一个或多个仓库时，应在包装上注明哪个编号？进口报关单上应显示哪个注册号？



答复意见：当输华食品涉及多个境外生产企业时，可选择标注生产企业注册编号，或者最后一个对向中国境内出口产品负有法律责任的生产中心、包装厂、仓储企业注册编号。输华食品包装上标注的境外企业注册编号，应当与进口申报时填写的境外企业在华注册编号或者所在国家（地区）主管当局批准的注册编号相关联。

5.Can GACC confirm that, if the applicant cannot find the HS code for its products in the list on the registration website, these products are not in scope of Decree 248 & the company does not need to register?

参考翻译：海关总署能否确认，如果申请人在注册网站的列表中找不到其产品的 HS 代码，则这些产品不在 248 号令的范围内并且该公司无需注册？

答复意见：在注册系统中未查询到 HS 编码的产品，目前无需注册。需要实施注册的产品 HS 编码将根据风险评估实施动态调整，海关总署在调整相应产品 HS 编码时，将通过适当方式通知境外主管当局和境外企业。

6.Can GACC confirm that all duty-free products (including off shore and outbound) are out of the scope of Decree 248 (including Hainan duty free)?

参考翻译：海关总署能否确认所有免税产品（包括离岸和出境）不在第 248 号令的范围内（包括海南免税）？

答复意见：根据目前政策，进口免税食品产品境外生产企业不要求注册。

### 三、关于注册主管机构的相关事项

1. EU MS authorities are concerned about having NOT (yet) received feed-back from GACC on the EU MS notifications of companies' lists that were sent by 31 October

When and how will EU MS receive an official feedback from GACC (for instance will registration be confirmed/uploaded on CIFER)?

参考翻译：欧盟成员公司于 10 月 31 日向海关总署发送了公司名单通知，目前尚未收到海关总署的反馈，欧盟成员国主管局对此表示关切。

欧盟成员国将何时以及以何种方式收到海关总署的官方反馈（例如，注册是否会在 CIFER 上确认/上传）？

答复意见：注册情况将在注册系统（CIFER）进行确认。

2. Need to confirm that NO action is required by 1.1.2022 for companies already registered today by GACC (4 product categories: meat, dairy, fishery, bird's nest)

参考翻译：需要确认在 2022 年 1 月 1 日前已在海关总署注册的公司（四类产品：肉类、乳品、水产品、燕窝）无需采取行动。

答复意见：已获注册的肉类、乳品、水产品、燕窝企业无需再次申请注册。

3. On the GACC websites there are lists of registered dairy plants of meat establishments, but no validity date. Hence, how long will registrations be valid?



参考翻译：在海关总署的网站上已注册的乳品厂和肉类企业的名单，但没有有效期。因此，注册的有效期是多久？

答复意见：关于肉类企业注册有效期。对于 2018 年 8 月 1 日以前获得在华注册的肉类企业，其有效期截止到 2023 年 8 月 1 日，2018 年 8 月 1 日之后获得在华注册的肉类企业，按照批准注册的实际日期算，有效期为 5 年。具体的肉类企业注册有效期可登陆系统查询。

关于乳品企业的注册有效期。目前已将一般乳品生产企业的注册有效期至少设置到 2023 年 8 月，企业有充分时间申请延续注册。婴幼儿配方乳品生产企业仍需按照已公布的注册有效期申请延续注册。

4. Need to further clarify the role of EU Member State authorities regarding the registration of article 8 products (4+14 product categories) - for instance any need for EU authorities to create CIFER account for newly registered companies?

Specific example: some products, like lactose, need to be self-registered although they are dairy products according to EU law. Since the dairy establishments are already registered (one of the first 4 categories) China will register them in the new electronic system. Afterwards the national competent authorities will create accounts for them before the company can access their registration information and then carry out their self-registration (for the products falling outside the 4 categories). Some establishments already registered themselves

without waiting for national authorities providing access. How will GACC deal with these cases?

参考翻译：需要进一步澄清欧盟成员国当局在第 8 条产品（4+14 产品类别）注册方面的作用，例如，欧盟当局是否需要为新注册的公司创建 CIPHER 账户？

具体例子：有些产品，比如乳糖，虽然是欧盟法律规定的乳制品，但是需要自注册。由于乳品企业已经注册(前四类之一)中国将在新的电子系统中注册它们。之后由成员国国家主管部门为其创建账户，公司才能获取其注册信息，进行其自注册(针对 4 类以外的产品)。一些机构已经注册，没有等待国家当局提供准入。海关总署将如何处理这些案件？

答复意见：境外企业已自行申请注册系统账户的，可以通过注册系统向其所在地主管机构申请资格确认，经所在地主管机构确认的自行申请账户，可以提交 18 类以内产品企业注册申请。

#### 四、关于 248 号令第九条的相关事项

##### （一）需要提供的信息(强制性或可选)

1.Need to confirm in the IT system which information is mandatory (or not) for online self-registration Discrepancy between GACC written replies and what is requested in CIPHER system (specific example: are photos mandatory or NOT, to complete self-registration under article 9? )

参考翻译：需要在 IT 系统中确认哪些信息是强制性的(或非强制性的)，以便进行在线自注册。海关总署的书面回



复与 CIFER 系统要求的不一致（具体例子：根据第 9 条完成自注册时，照片是否强制？）

答复意见：注册系统已提供企业用户操作手册供相关方查询，注册系统中标注“\*”号的项目为必填项。关于产品照片，将修改为选填项，但我们建议企业上传产品照片以便评估审查该企业申请的产品类别是否正确。

2.Companies in the EU must use water which complies with the EU Drinking Water Directive. Could GACC accept an official statement in lieu of the detailed information currently required regarding water treatment?

参考翻译：欧盟的公司必须使用符合欧盟饮用水指令的水。海关总署是否可以接受一份官方声明，而不是目前要求的关于水处理的详细信息？

答复意见：食品生产加工用水情况对食品质量安全有重大影响，不同国家（地区）不同的境外企业对生产加工用水的控制不尽相同，海关总署组织评估审查时，需要了解境外企业生产加工用水情况。目前注册系统中要求填写的生产加工用水信息并不复杂，不会对企业申请造成影响。

3.Data confidentiality : Many operators continue to report technical issues and also serious breaches of confidentiality by the system: applicants had access to the account of their competitors when logging into the system. Could GACC look into these technical and confidentiality issues & resolve the problem as a matter of priority? Is there a contact point or help

desk within GACC that companies can contact to report IT issues with the self-registration website?

参考翻译：数据保密性：许多运营商不断报告技术问题，以及系统严重违反保密性的情况：申请者在登录系统时访问了竞争对手的账户。海关总署是否可以调查这些技术和保密问题并优先解决这些问题？海关总署内部是否有一个联络点或热线，以便公司联系并报告自注册网站的 IT 问题？

答复意见：请欧方进一步提供涉及到数据安全和技术问题的详细描述，例如准确描述在系统中什么界面什么项目的什么问题并配合截图说明，我们将根据欧方反馈的具体问题组织技术部门立即研究解决，否则很难对宽泛的问题或担忧实施改进。

目前，我们暂未发现注册系统存在违反数据安全的情况，海关总署会按照相关规定保护境外企业提交信息数据的安全性，同时提醒境外企业及境外主管部门在获得注册系统账号密码后及时修改密码，并防止外泄。关于注册系统的问题可以拨打中国海关 12360 热线反馈，注册系统技术部门联系电话为 010-86472006。

## （二）关于 IT 系统

1.Can GACC share a list of CIQ code & corresponding product categories in English to allow manufacturers to identify the right one for their production easily? (that does not seem to be available on the English version of the registration website)

参考翻译：海关总署是否可以提供一份英文的 CIQ 代码



及相应的产品类别列表，以便制造商方便地识别出适合自己产品的类别和代码？（在注册网站的英文版中似乎没有）

答复意见：目前，进口食品境外生产企业注册涉及产品的类别与相应商品编号（HS 编码）、检验检疫名称（CIQ 检验检疫编码）暂无法提供官方英文版。海关总署将后续考虑。

2.Can GACC modify the system so that it accepts different registrations with the same identification number from the country of establishment, when the different entities registered all belong to the same company? At the moment, this is not possible and the online registration platform will reject any new registration attempt using the same national identification number.

参考翻译：海关总署是否可以修改系统，在不同的注册实体都属于同一家公司的情况下，接受成立国不同的注册，使用相同的识别号？

答复意见：海关总署对境外企业实施注册管理，是基于一个生产场所对应一个企业开展的，不同生产场所地址应当分别申请注册。不能使用相同的所在国家（地区）注册编号，因该编号是注册系统识别境外企业身份的依据。如境外主管部门对属于同一家集团的不同企业只授予一个注册编号，境外企业可按不同生产场所对应的自身商业登记号、税号、增值税号替代，用以作为其身份标识编号在注册系统申请账号。

3.Can GACC modify the system so that it accepts different

registrations with the same identification number from the country of establishment, when the different entities registered all belong to the same company? At the moment, this is not possible and the online registration platform will reject any new registration attempt using the same national identification number.

参考翻译：当注册的不同实体均属于同一家公司时，海关总署是否可以修改该系统，以便接受来自成立国的具有相同识别号的不同注册？目前，这是不可能的，在线注册平台将拒绝任何使用相同国家身份号码的新注册尝试。

答复意见：海关总署对境外企业实施注册管理，是基于一个生产场所对应一个企业开展的，不同生产场所地址应当分别申请注册。不能使用相同的所在国家（地区）注册编号对不同生产场所地址的企业申请注册，因该编号是注册系统识别境外企业身份的依据。如境外主管部门对属于同一家集团的企业只授予一个注册编号，境外企业可按不同生产场所对应的自身商业登记号、税号、增值税号替代，用以作为其身份标识编号在注册系统申请账号。

4.Can GACC provide guidance to applicants on how to calculate designed production & actual production?

参考翻译：海关总署能否就如何计算设计产量和实际产量向申请人提供指导？

答复意见：注册系统中目前需境外企业填写的产量，均为年度产量。



5. Could GACC develop a tool to allow applicants to retrieve their password?

参考翻译：海关总署能否开发一个工具，允许申请人重获密码？

答复意见：注册系统用户密码找回功能，将于近期上线。

6. How can companies update the registration information and add additional/different HS codes or photos, in case new products are exported to China from a facility that is already registered? At the moment, a completed and approved registration file cannot be amended. There also seems to be a limit of 20 products maximum which can be attached to a particular registration application.

参考翻译：如果新产品从已注册的工厂出口到中国，公司如何更新注册信息并添加其他/不同的 HS 代码或照片？目前，已完成且经批准的注册文件无法修改。此外，一份特定的注册申请似乎最多只可以附带 20 种产品。

答复意见：境外企业如需更改其已提交并完成注册的企业信息或增删产品 HS 编码等，可通过注册系统提交变更申请。注册系统变更功能将于近期上线。

7. Will companies have the option to amend information provided as part of approved registration requests (other than the addition of new products)? This is currently impossible but would be much more practical than to have to submit a new registration application – especially for information which does

affect product safety (such as a change of legal representative).

公司是否有权修改作为已批准注册申请的一部分信息（添加新产品除外）？这在目前是不可能的，但比必须提交新的注册申请要实际的多——特别是对于确实影响产品安全的信息（如更换法定代表人）。

答复意见：境外企业如需更改其已提交并完成注册的企业信息或增删产品 HS 编码等，可通过注册系统提交变更申请。注册系统变更功能将于近期上线。

根据海关总署第 248 号令第十九条，企业生产场所迁址、法定代表人变更或是所在国家（地区）授予的注册编号改变等，相关企业不应按照变更的方式申请调整相关注册事项，而是应通过符合本规定要求的相应申请途径，提交新的注册申请及申请材料。新的注册申请通过后，原有在华注册编号将自动失效，原有注册资格被注销。在新的在华注册编号批准前，其报关清关不受影响；如其新的在华注册编号批准生效，则应按新的在华注册编号报关。

8.Can GACC confirm that the registration number will not change when information such as the name or contact details of the legal representative or the list of products needs to be amended or updated? Companies will not be able to amend their labels every time information changes, for financial and practical reasons.

参考翻译：海关总署能否确认，当法定代表人的姓名或联系方式或产品清单等信息需要修改或更新时，注册号不会



改变？由于财务和实际原因，公司将无法在每次信息变化时修改其标签。

答复意见：根据海关总署第 248 号令第十九条，对于符合变更要求的相应信息，海关总署评估后认为可以变更的将予以变更，境外企业在华注册编号不会改变。但对于境外企业生产场所迁址、法定代表人变更或是所在国家（地区）授予的注册编号改变等，相关企业不应按照变更的方式申请调整相关注册事项，而应提交新的注册申请及申请材料。新的注册申请通过后，原有在华注册编号将自动失效，原有注册资格被注销。

9.Measuring liquids (ie, drinks) in tonnes is not appropriate. Can alternatives such as hectolitres be used?

参考翻译：以吨为单位测量液体（即饮料）是不合适的。是否可以使用百升等替代方案？

答复意见：注册系统将在近期升级，届时部分产品的生产企业可以根据实际情况选择合适的计量单位。为保证境外生产企业在 2022 年 1 月 1 日前完成注册工作，企业应按目前要求进行填报，在系统升级后再修改相关信息。

## 五、关于标签的事项

1.Is the labelling of packaging restricted to primary and secondary packaging or must tertiary packaging such as pallets and shrink foil wrapping packaged goods to ensure stability during transport also bear the Chinese registration number?

参考翻译：包装标签是否仅限于初级和二级包装，或者

用于确保运输过程中的稳定性的三级包装（如托盘和收缩箔包装）也必须带有中国注册号？

答复意见：海关总署第 248 号令第十五条所指内外包装，是指运输包装和独立包装的可单独销售的销售单元。对于运输包装，注册编号应标注在运输包装上。对于一个销售单元包含独立包装的可单独销售的预包装食品，在食品标签上标注注册编号，应符合中国食品安全国家标准有关预包装食品标签通则相关要求。如产品内外包装已标注注册编号，则托盘、收缩箔包装和缠膜等无需标注。

2.Can a number be stickered on the back label after entering China, and is this only possible if goods remain under customs control (e.g., in a bonded warehouse)? Will compliance with labelling requirements be part of the conditions that companies will need to meet to be able to clear customs? Can stickering be performed after custom clearance?

参考翻译：进入中国后，是否可以在背面标签上粘贴一个数字，并且只有在货物仍处于海关管制下（例如，在保税仓库中）才可以这样做？是否符合标签要求是公司通关所需满足的条件之一？清关后是否可以进行粘贴？

答复意见：内、外包装标注注册编号是输华食品符合进口要求的必要条件。海关总署第 248 号令未对注册编号标注的形式进行进一步规定，印制、加贴、喷漆等方式由企业自行选择，符合中国食品安全国家标准有关预包装食品标签通则相关要求即可。



3. Will simply adding a registration number to the packaging be sufficient without further text or explanation?

参考翻译：仅仅在包装上添加一个注册号就足够了，不需要进一步的文字或解释吗？

答复意见：海关总署第 248 号令未对注册编号标注的形式进行进一步规定，符合中国食品安全国家标准有关预包装食品标签通则相关要求即可。建议企业对注册编号做相应解释，避免消费者误解。

4. If more than one operator involved in the process is registered (e.g. manufacturer, cold storage), which registration number should be labelled?

参考翻译：如有多于一名参与该过程的营办商已登记(例如制造商、冷库)，应贴上哪个登记号码？

答复意见：当输华食品涉及多个境外生产企业时，可选择标注生产企业注册编号，或者最后一个对向中国境内出口产品负有法律责任的生产、加工包装、仓储企业注册编号。输华食品包装上标注的境外企业注册编号，应当与进口申报时填写的境外企业在华注册编号或者所在国家（地区）主管当局批准的注册编号相关联。